

# Sobre discursos y construcciones narrativas

## Medios, candidatos y propuestas en las elecciones presidenciales paraguayas de 2013

Fecha de recepción: 8 julio 2013

Fecha de aprobación: 24 julio 2013

**Resumen:** El presente trabajo analiza e interpreta las informaciones y noticias publicadas en tres medios impresos paraguayos, ABC Color, Última Hora y La Nación, a lo largo de cuatro meses —de noviembre 2012 a febrero 2013—, en tres temas: energía, políticas sociales y democracia y ciudadanía. A partir de este levantamiento de datos se presentan conclusiones acerca de cobertura de los medios seleccionados, y su relación con el fortalecimiento de la democracia, en el contexto de una apuesta a la pluralidad de ideas y opiniones.

**Palabras clave:** democracia, medios de comunicación, pluralidad, elecciones.

**Abstract:** This article analyzes news and information published in three dailies newspapers in Paraguay: ABC Color, Última Hora and La Nación, from November to December, 2012, and from January to February 2013, in three items, energy, social policies and citizenship and democracy. Starting from these data's the research introduces conclusions about how the selected media covers the 2013 general election, it's relationship with the strengthening of democracy and also its concerns about plurality of ideas and opinion in the country.

**Key words:** democracy, media, plurality, elections.

### Aníbal Orué Pozzo

Master y Doctor en Comunicación. Profesor-Investigador y Coordinador Maestría en Comunicación, UNE. Docente UNA. Investigador Asociado del CERI.



## Introducción general

A lo largo de los años, mucho se ha escrito y discutido acerca de la posibilidad de expresar, representar o colocar en un soporte –cualquiera que fuere–, la realidad. La escritura es un ejemplo (Goody 1987, 2000; Martin 1994; Olson & Torrance 1995; Thomas 1992; Ong 1993, Chartier 1996; Havelock 1976, 1996). Es Platón quien señalaba que la escritura dará «origen en las almas de quienes la aprendan al olvido, por descuido del cultivo de la memoria» (Fedro, p. 266). El filósofo destaca lo efímero de esta tecnología del intelecto, que «ninguna persona sensata se atreverá jamás a fijar sus pensamientos de esta manera ni siquiera de un modo inmutable, como sucede con los caracteres escritos». (Carta Séptima, p. 287). Al señalar que la escritura fomentará el olvido, y el descuido de la memoria, este pensador griego sostiene que la forma de acceso al conocimiento es aquella que se desarrolla cara-a-cara, por medio del diálogo. Si bien la escritura no aparece en Grecia, es desde esa región que surgen las primeras críticas más sistemáticas a la escritura y sus posibilidades de registro de la realidad.

Sin embargo, la escritura no se constituyó en la única tecnología que intentó expresar o representar una determinada realidad; con el grabado se presenta una situación similar cuando, a mediados del siglo XIX, esta técnica es empleada en periódicos. Esta tecnología hace furor hacia mediados de ese siglo, cuando el periodismo la emplea como forma de apoyo al texto en coberturas de situaciones y hechos cotidianos, e.g. la guerra de Crimea, 1853-1856 (Martin, 2006). En ese momento también se pensó que ese grabado impreso en las páginas de semanarios y periódicos, expresaba la realidad. En Paraguay, los periódicos gráficos-ilustrados publicados durante la guerra de la Triple Alianza<sup>1</sup>, para gran parte de la historiografía tradicional paraguaya, eran la expresión del «espíritu patrio», de esa realidad de defensa del espíritu nacional y del patrimonio de la república (Cardozo 1986, 1996; Centurión 1997). El texto y el grabado también fueron empleados como soporte o forma de representar y contar los hechos que se sucedían en los campos de batalla. Con la fotografía también se produce igual situación. Acompaña al texto periodístico como apoyo al mismo, de manera a mostrar o indicar una porción de la realidad contenida en el texto impreso. Desde sus inicios en Paraguay, el periodismo impreso, sustentado en la escritura, imprimió este énfasis a la narrativa, ahí estaba representada una porción de la realidad, según Centurión (1997). Las luchas políticas que se

1 El Centinela, Cabichuí y Cacique Lambaré, todo publicados entre 1867 y 1868.

desarrollaron después de la guerra del '70, se trasladaron a los diarios de la época: cuestionaban, criticaban, aspiraban a nuevas realidades. Ante la escasa producción bibliográfica paraguaya hasta inicios del siglo XX, gran parte de la historia social paraguaya está contenida en estos periódicos, es decir, en publicaciones que tienen a la escritura, al texto, como soporte narrativo (Lewis 1993; Orué Pozzo 2007). Pero si los griegos cuestionaban a la escritura como algo efímero, que produce el olvido de la memoria, el proceso narrativo –no la escritura– también fue cuestionado por ser una tecnología por medio de la cual es posible representar la realidad, pero no que ese texto sea la realidad (Thomas 1997; Goody 1977; Chartier 1995). Siendo la escritura una tecnología de uso social, la realidad se construye socialmente por medio de símbolos y signos. Y la escritura es uno de ellos.

### **Formas de representar la realidad**

A fines del siglo XIX, e inicios del siglo XX, dos grandes invenciones también introducen igual discusión: la radio y el cine. Ambos, con la perspectiva de expresar o representar «fielmente» la realidad. Así, las primeras emisiones de radio transmiten actos cotidianos. En el caso de Paraguay, el primer enlace y transmisión radiofónica entre Asunción y San Bernardino se da por dos pioneros de la radiofonía paraguaya en el año 1924, Adolfo Sá y Alfredo Stricker, el primero en Asunción, y el segundo en San Bernardino. Al distribuir algunos altavoces en el microcentro asunceno y establecer un diálogo y música entre ambos en las ciudades nombradas, pensaban que daban el gran salto de la humanidad en Paraguay: transmitir una porción o parte de la vida de las personas (Orué Pozzo, 2003). Igual sucede con el cine, cuyos primeros fotogramas exhibidos en París, al retratar a obreros que, al término de su jornada de trabajo abandonan la fábrica, entendían que Lumiere estaba retratando una pequeña porción de la realidad, contenida en este cotidiano de los trabajadores parisinos.

Las primeras exhibiciones cinematográficas en Paraguay, a inicios del siglo XX, también dan esa sensación a una platea que asiste a estas proyecciones atentamente: un segmento de situaciones, de sucesos que ocurrían fuera del país, estaban siendo exhibidos en esos primeros cortos cinematográficos en la ciudad de Asunción a primeros años del siglo XX. Con la aparición de la televisión en Paraguay en los años '60, se presenta igual sensación. Las primeras transmisiones en circuito cerrado se dan a comienzo de los años '60, durante la visita del príncipe Felipe de Gran Bretaña al país (Biedermann 1992). Y no es nada extraño que la apertura oficial de la televisión en Paraguay, se diera un 29 de setiembre de 1965, aniversa-

rio de la batalla de Boquerón<sup>2</sup>, con la edición de un primer noticiero, como un retrato de la realidad.

## Contenidos de medios y realidad

Es indudable que por detrás de los contenidos de los medios de comunicación se presentan realidades sociales, políticas, etc. Y sobre todo, considero importante no perder el contexto en el cual se insertan los ejemplos presentados más arriba, en qué situación los mismos se desarrollan.

Las construcciones narrativas de los medios impresos, así como de la radio y la televisión, no se dan en espacios huecos o independientes de los espacios sociales. Que los periódicos *El Centinela*, *Cabichuí* y *Cacique Lambaré* se publiquen durante la guerra de la Triple Alianza, justamente cuando ella da un giro, es sintomático. Asimismo, que las primeras transmisiones de televisión se presenten durante la dictadura de Stroessner, y su inauguración oficial se dé un 29 de septiembre, también es significativo. La narrativa que los medios introducen durante los acontecimientos de marzo de 1999 –cuando la ciudadanía en las calles consigue frenar el avance del autoritarismo ovidista, a pesar de los asesinatos–, y posteriormente en agosto de 2004 –cuando los trágicos sucesos de Ycua Bolaños–, se dan en un momento en el cual un gobierno estaba siendo ampliamente cuestionado (Cubas), y en el otro cuando el gobierno que asume comienza a dar un giro interno abandonando su inicial apertura<sup>3</sup>. Así, ¿es posible pensar en los medios de comunicación como aquellos que al presentar el relato lo hacen desde una construcción hegemónica? Desde Williams (1974) y Hoggart (1992), y luego con los trabajos de la Escuela de Birmingham (Hall 1997; Morley 1980), se tienen estudios que apuntan en esta dirección. Así, a partir de estos estudios iniciales en el campo de la comunicación y del periodismo, cuando se afirmaba que los medios de comunicación constituyen «instrumentos» de equilibrio social (Lasswell 1985) – buscar el equilibrio en la sociedad, de manera que ésta se desenvuelva armoniosamente–, hasta la concepción que supone que la «normalidad» es el conflicto y la

---

2 El contexto de dictadura da a esta fecha un significado simbólico. Es una de las primeras grandes batallas de la guerra del Chaco, en la cual el ejército paraguayo obtiene una victoria importante. Pero también, y en el contexto político de la época es importante, es la batalla en la cual el dictador Alfredo Stroessner obtiene su «bautismo de sangre» y, al mismo tiempo, los panegiristas se encargan de presentarlo como uno de los héroes de la jornada.

3 La narrativa de los medios en ambos momentos es sustancialmente distinta a las situaciones de «calma y quietud» social. En el caso de marzo de 1999, algunos medios de comunicación se enfrentan al Gobierno Cubas, construyendo una narrativa de oposición y seductora para la audiencia. En el caso del Ycua Bolaños en el 2004, también la narrativa de los medios no está exenta de subjetividad; desde ese momento, se inicia el desplazamiento del Gobierno Duarte Frutos, de su estreno inicial sumamente «auspicioso» y amplio, para su clausura y encerramientos hacia espacios ya conocidos en términos de partido de Gobierno.

hibridación (García Canclini 1990), el estudio de la narrativa de los medios estuvo intermitentemente considerado y pensado como expresión de la realidad, y también como un momento en la construcción simbólica de la misma.

## Celebraciones y festividades

Por otro lado, si pensamos en procesos que, de manera regular se repiten en el tiempo, también podemos observar cómo y de qué manera los medios de comunicación asumen y construyen una narrativa. Tanto las distintas ceremonias oficiales que se realizan todos los años, fiestas religiosas, populares, etc., como también el acto eleccionario (desde la perspectiva de ser actos que, cada fracción de tiempo, se repiten), pertenecen a esta matriz de actividades que la sociedad paraguaya desarrolla con una determinada frecuencia. La construcción de ciudadanía también puede ser considerada, en este contexto, como una serie de actos y realizaciones continuas y frecuentes que, en el tiempo, se consolidan en el imaginario de las personas. Durante estos acontecimientos, «las emisiones regulares se suspenden y en su lugar una serie de anuncios especiales y preludios nos guían a la transformación de la vida cotidiana en algo especial y, una vez concluido el acontecimiento, nos guían de regreso a la rutina» (Dayan & Katz 1995: 14). En este contexto, la narrativa de los medios de comunicación en Paraguay ha contribuido a la representación de sus ceremonias que, por otro lado, y desde el sentido de pertenencia durkheimiano señalado más arriba, implican un determinado modelo de control social.

Las grandes ceremonias, actos masivos –o aquellos que tienen esta intención– y otros similares, publicados en medios impresos o transmitidos en medios audiovisuales (e.g. la muerte y sepelio de Lino Oviedo últimamente), refuerzan esa perspectiva del control social de los medios en los cuales, nuevamente, una porción de la realidad se hace presente. Si bien es muy diferente el espectáculo mediático de la llegada de los restos de Luis Alberto del Paraná en plena dictadura stronista, con el reciente entierro de Lino Oviedo<sup>4</sup> –no solamente en cuanto a procedimientos, también en relación a la estética del tiempo histórico, como señalaba Benjamín (2009)–, el em-

---

4 El 15 de setiembre de 1974, fallece en Londres el cantante Luis Alberto del Paraná. Pocos días después de su fallecimiento, el 23 de setiembre, llegan sus restos a Asunción. La dictadura stronista organizó lo que se denominó «cadena del dolor», a la cual se sumaron las radios, y también los medios impresos en la cobertura de dichos actos desde la llegada al aeropuerto, hasta el cementerio. La televisión paraguaya también estuvo presente, pero no llegó a acompañar en directo todo el recorrido por sus limitaciones técnicas. En ese momento, Stroessner impulsó la «transmisión en vivo» de este acontecimiento, montando un gran espectáculo de medios. Igual sucede con el entierro de Lino Oviedo, donde el gobierno de Franco monta una «ceremonia del adiós», destacándose igualmente por una gran cobertura de medios.

pleo de medios de comunicación para representar la realidad siempre estuvo presente. Desde los intersticios de la propaganda y el control social del stonismo, hasta el deseo extremo de sellar un pacto con un sector político conservador por parte del gobierno Franco y sus aliados<sup>5</sup>, la implementación de narrativas en medios de comunicación siempre estuvo presente, insertándolos como representaciones de deseos e intereses sociales; en ambos, una construcción simbólica del poder está presente.

## ¿Contar la realidad?

Una de las grandes cuestiones que con frecuencia se cuestiona es cómo o de qué manera contar el hecho social o, simplemente, los «acontecimientos del día». Esta pregunta, sin duda, es una de las más continuas y reiteradas en las ciencias sociales.

El periodismo intentó resolverlo de un golpe: para constituirse como institución social independiente, introduce y se presenta a sí mismo como un «relato factual», es decir, como un texto de la realidad. Mientras, la «porción» literaria de la narrativa pasa a ser ficción, no periodismo.

De esta manera, los medios de comunicación asumen la tarea y misión de contar los acontecimientos y actividades de las personas y, al narrar el acontecimiento, también ofrecer al receptor un equivalente funcional del hecho presentado. Al superponer su propia representación como medio, a la representación tal como estaba organizada, al «contar» el hecho social tal como «sucedió», al exponer sus reacciones a las reacciones del lector o audiencia, lo que hace el medio es proponer una compensación por la participación directa de la cual estas personas –su audiencia–, están privadas. Los medios se convierten en uno de los actores principales en la escenificación de la vida cotidiana, de la vida pública de la sociedad (Dayan & Katz 1995; Martin 2006; Morley 1996). Y estas escenificaciones no son otra cosa que transformaciones cualitativas de la «naturaleza» de los sucesos o acontecimientos públicos. Asumen de esta forma, una acción abiertamente interpretativa del hecho, tornando este acontecimiento narrado como hecho de carácter definitivo (Orué Pozzo 2008).

Los grandes núcleos urbanos siempre recurren a medios de comunicación. Anteriormente, se recurría a los vecinos, al anciano de la aldea, a la dueña del almacén. Estos intereses sociales han sufrido, en América Latina y Paraguay, un giro sustancial. De las relaciones primarias para la con-

---

5 Este espectáculo escenificado forma parte del proceso de «seducción» del gobierno liberal de Franco, hacia el grupo político ovidista, pacto que se oficializa poco después para las elecciones de abril de 2013.

solidación de determinadas informaciones, se ha pasado a la secundaria de los medios, a la mediación de la tecnología para, desde ella, acceder a la información requerida, al nuevo contador de historias (Tufte 1995). Sigue vigente aún la pregunta que, desde un buen tiempo atrás, se hacen estudiosos, investigadores, y también aquellos que diariamente consumen críticamente informaciones de los medios masivos. ¿Cuán real es la representación de la realidad de los medios? Es decir, ¿expresan esa realidad tal como «sucedió» o simplemente la representan tal como la interpretan sus fuentes?

Estas preguntas, algunas sumamente dispersas, otras más consolidadas en el tiempo y en el espacio social paraguayo, surgieron con mayor fuerza en los últimos años (López 2003), principalmente cuando, en abril de 2008, un gran salto político se da en Paraguay con la victoria electoral de la Alianza Patriótica para el Cambio (APC). Los medios de comunicación comienzan a ser cuestionados –a pesar de que, históricamente, esta crítica siempre estuvo presente–, pues no «expresan» la realidad social y política, sino intereses económicos (Orué Pozzo 2007).

## **Investigación y medios**

Inicialmente, la investigación desarrollada buscó detectar cómo y de qué manera las propuestas de candidatos a la presidencia en las elecciones generales de abril de 2013, están presentes en medios impresos de circulación masiva, en tres temas previamente seleccionados. En este sentido, varias son las interrogantes que se presentan. Pero, antes que intentar discutir nuevamente todo este proceso de representación de la realidad, intentaré introducir algunas consideraciones generales sobre las cuales se asentó este estudio.

La investigación no pretende ser amplia y conclusiva en cuanto al comportamiento general de medios de comunicación en Paraguay. Es resultado de un corte, en un determinado momento histórico, y en determinadas condiciones sociales del país: sus resultados son válidos en este contexto. De igual manera, al destacar cómo o de qué manera los medios impresos estudiados publican materiales informativos sobre el programa de los candidatos presidenciales, esto no implica que aquello que está presente en los medios expresa o «representa» a los candidatos en pugna. Los medios de comunicación tienen esa extraña tendencia (a veces no entendida hasta hoy), de volcar una narrativa en la información, destacar determinados aspectos, y no otros; sobre exponer determinadas situaciones u opiniones, y no otras; señalar ciertos puntos programáticos y no otros (Gans 1980; Neuman 1991). Lo que se presenta en esta investigación no es una porción

de la realidad, tampoco es «la realidad» de los medios. Es una interpretación sobre cómo los medios construyeron, en estos cuatro meses investigados, la imagen de determinados candidatos, desde temas específicos que, o los medios procuraron instalar, o una cierta intención los llevó a desarrollar.

De esta forma, en los cuatro meses investigados, la narrativa expresa un determinado entendimiento de los medios acerca de los candidatos, y la candidata, presidenciales, y no necesariamente aquello que éstos expresan a través de la mediación de la palabra impresa en medios. Complicado, tal vez, pero no menos «real».

## Cuestiones metodológicas

Uno de los aspectos en los que la investigación en ciencias sociales –y más específicamente en comunicación– coloca un énfasis especial, es aquel que se centra en el intercambio simbólico de mensajes. Los mensajes producidos desde los medios de comunicación pueden ser estudiados y analizados bajo diversas perspectivas. El objetivo de la presente investigación no fue el someter a un análisis de contenido a los textos periodísticos publicados durante un determinado corte temporal. Si bien es importante el levantamiento cuantitativo al que los textos periodísticos seleccionados puedan ser sometidos, el presente estudio tiene un énfasis más cualitativo, en el sentido de poner énfasis en lo latente antes que en lo manifiesto (Merton 2002), en el discurso y su *performance* en medios (Iorio 2004), antes que en la selección de palabras o conceptos y su cuantificación.

Por otro lado, existen tres matrices de ejes temáticos básicos desde los cuales se desarrolló la investigación. Es decir, los contenidos o temas para el levantamiento de datos estuvieron definidos desde sus inicios: energía, políticas sociales y democracia y ciudadanía.

La propuesta de investigación se definió, en líneas generales, de la siguiente manera: análisis de los textos publicados por tres medios impresos de circulación diaria que hacen referencia, o se relacionan manifiestamente, con las propuestas de los candidatos a la presidencia en las elecciones generales de abril de 2013. La selección se realizó a través de los textos e informaciones publicadas en tres medios impresos de circulación nacional diaria: Última Hora, ABC Color y La Nación. Para tal efecto, se hizo un corte temporal de cuatro meses: noviembre y diciembre 2012, enero y febrero de 2013. En este sentido, existe un universo de 120 días de publicaciones investigadas. La muestra, igualmente, abarcó en total estos 120 días, de lunes a lunes, inclusive.



Los textos fueron indexados en un sistema informático que permitió una primera aproximación a una cuantificación en cuanto a favorabilidades de los medios en el tratamiento de la información publicada que hacen a los temas seleccionados. Es decir, un levantamiento en cuanto al volumen de información editado durante el tiempo investigado, el tratamiento del medio con relación a la favorabilidad del tema y de los candidatos presidenciales y, finalmente, el total de textos publicados y su distribución en relación a cada candidato presidencial.

Posteriormente cada texto fue sometido a un proceso de análisis e interpretación destacando ciertos aspectos que tienen relación con los ejes temáticos seleccionados. En este segundo momento, se procedió a organizar los ejes temáticos en función a las candidaturas y, al mismo tiempo, proceder a estudiarlo en el entendimiento de que existen en los textos seleccionados dos situaciones: a) una, asociada al medio de comunicación y a la forma o manera que presenta al candidato, b) otra, al propio candidato/a, y su discurso publicado en medios. Ambos pueden, eventualmente, coincidir.

El trabajo que se expone, como se señala anteriormente, se desarrolló bajo la perspectiva de una definición previa de matrices temáticas. Como tal, se buscó identificar en estos clasificadores un número de subtemas asociados a los mismos. Esta definición inicial de ejes temáticos procuró, al mismo tiempo, incluir un espectro básico de propuestas. Cada eje temático incluye subtemas que fueron levantados. Estos son:

- i) Eje temático *Energía*: incluye subtemas como Rio Tinto-Alcan, hidroeléctricas, negociación de tratados internacionales Itaipú-Yacyretá, generación de energía, extracción de hidrocarburos, minería y políticas en esta área.
- ii) Eje temático *Políticas Sociales*: incluye subtemas como el combate a la pobreza, generación de empleo, propuestas de distribución de la riqueza y de cómo elevar niveles educativos y reforma agraria.
- iii) Eje temático *Democracia y ciudadanía*: relación de Paraguay con el Mercosur-Unasur, participación en actividades políticas por parte de la ciudadanía, lista sábana, Asamblea Nacional Constituyente, juicio político, transparencia en campañas electorales y los procedimientos electorales y su institución (el TSJE).

El sistema de registro de las informaciones permitió, como se apuntó más atrás, no solamente indexar datos, sino también una primera aproximación cuantitativa a los temas seleccionados para su análisis. A partir de estos datos registrados en el sistema, y acompañando el soporte impreso de los medios, se procedió al estudio de los textos seleccionados.

Con relación a los temas, se procedió a clasificarlos inicialmente en la matriz básica según los ejes temáticos para, posteriormente, someter dichos materiales a un análisis e interpretación. Se ha levantado un total de 349 informaciones o noticias referidas que tienen, de alguna manera, relación con los candidatos y los tres ejes temáticos seleccionados.

## **Procedimiento**

Cada texto seleccionado bajo los criterios de la matriz de ejes temáticos, fue analizado y estudiado. Al mismo tiempo, cada información fue clasificada en el sistema asociado al candidato/a al cual la noticia se refiere. Los 349 textos fueron sometidos a este procedimiento, asociando cada tema, componente del eje temático respectivo, al candidato al que hacía referencia el medio que publicó la información.

El informe que se presenta a continuación tiene dos partes en cuanto al análisis de los datos. La primera, asociada a una presentación cuantitativa de los materiales seleccionados. La segunda, asociada al estudio e interpretación de los textos y al proceso de construcción del discurso de los medios seleccionados, sus estrategias y la presentación de los mismos.

## **Presentación de los datos cuantitativos**

En total fueron levantadas 349 informaciones o noticias que reúnen, en líneas generales, los criterios establecidos para la presente investigación. Sin embargo, como muchas veces es difícil de caracterizar el texto periodístico en referencia a un solo candidato/a, o a un solo partido/movimiento, para fines de la presente investigación las informaciones se seleccionaron del modo en que se presenta en la tabla 1.

Para asociar una información con un determinado candidato/a o partido/movimiento político, se utilizó el siguiente criterio:

- a. Aquel candidato/a o partido/movimiento político que en el título de la noticia esté explícitamente citado o referido.
- b. Aquel candidato/a o partido/movimiento político que, en el desarrollo de la información, sea único o cuya presencia sea exclusiva.
- c. En el caso de no reunir estos criterios, se clasificaron bajo características compartidas, como podrá observarse en la tabla que se presenta.

Textos relacionados o referidos explícitamente a:

**Tabla 1**

<b>Partido Político</b>	<b>Noticias/ Informaciones</b>	<b>Porcentajes %</b>
ANR	152	43,55
PLRA-Alianza Paraguay Alegre	79	22,64
Frente Guasu	28	8,03
Patria Querida	25	7,16
Avanza País	17	4,87
Kuña Pyrenda	10	2,87
Unace	9	2,58
Partido de los Trabajadores	1	0,28
NR-PLRA	3	0,86
FG-KP-AvP	1	0,28
Noticias Generales	24	6,88
<b>Total General</b>	<b>349</b>	<b>100</b>

## **Investigación y Candidaturas**

El estudio se inicia en noviembre de 2012. Entonces, los partidos políticos, movimientos y concertaciones aún no habían pasado por sus internas para oficializar las candidaturas presidenciales. La primera interna se realiza el 9 de diciembre de 2012, cuando la Asociación Nacional Republicana (ANR -Partido Colorado-), escoge a su candidato oficial, Horacio Cartes<sup>6</sup>. Una semana después, el 16 de diciembre, el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), elige a Efraín Alegre como candidato oficial de una alianza denominada *Paraguay Alegre*. Conforman dicha alianza el propio PLRA, el Partido Encuentro Nacional (PEN), el Partido Democrático Progresista (PDP) y el Partido Social Demócrata (PSD). Ese mismo día, el Partido Patria Querida (PPQ), también lleva a cabo sus internas eligiendo a Miguel Carrizosa como candidato a la presidencia. El 23 de diciembre, el Partido Unión Nacional de Ciudadanos Éticos (UNACE), vota a Lino Oviedo Silva como candidato a representar esta agrupación política en las elecciones de abril de 2013. Le sigue en esta tarea el Partido de los Trabajadores (PT), que el 6 de enero de 2013 elige a Eduardo Arce como candidato a la presidencia para las elecciones de abril de este año. Finalmente, el 13 de enero, Kuña Pyrenda, el Frente Guasu y la concertación Avanza País, consagran en sus internas a Lilian Soto, Aníbal Carrillo Iramain y Mario Ferreiro, respectivamente, como candidata y candidatos a la presidencia de la República.

6 Esto significa que, desde el mes de noviembre hasta el 9 de diciembre, son dos los candidatos del Partido Colorado que están presentes en la investigación. Los demás partidos y concertaciones van con candidaturas a la presidencia consensuadas para las internas.

De esta manera, y durante un cierto tiempo, en función al corte temporal la investigación incorpora precandidaturas a la presidencia hasta el 13 de enero cuando, finalmente, quedan consagradas todas ellas en sus respectivas internas. En el caso del PLRA, PPQ, UNACE, PT, Kuña Pyrenda, Avanza País, Partido de los Trabajadores y Partido Patria Libre, las candidaturas ya estaban, de alguna manera, consensuadas previamente a la fecha de inicio de esta investigación. El Frente Guasu definió su candidatura a la presidencia el 8 de noviembre, pocos días antes del corte temporal del presente estudio. Avanza País semanas antes y, el movimiento Kuña Pyrenda había consensuado una candidatura en marzo de 2012. En total, para las elecciones de abril de 2013, son 10 candidatos a la presidencia, y una candidata, sumando 11 presidenciables.

### **Estrategia de construcción de la información en los medios impresos investigados**

En el levantamiento de datos e informaciones a lo largo de estos cuatro meses, en los tres medios impresos citados, es posible observar tres tendencias en la construcción de la información en relación con los temas levantados:

- a. Una, que emplea como fuente a los propios candidatos, es decir, son éstos los que «hablan» o «expresan» opiniones.
- b. Una segunda, que emplea a terceros como fuente para referirse a los candidatos y a sus propuestas.
- c. Una tercera, es el propio medio que construye e interpreta aspectos que hacen a los dos puntos anteriores, desde su propia perspectiva.

Lo que se ha constatado es que, a lo largo de los cuatro meses estudiados, es muy poco lo que los medios impresos de comunicación publican en relación a los temas seleccionados. El ideal romántico que se tiene pensando que, desde los medios de comunicación, la ciudadanía será informada y, en consecuencia, obrará en función a estos relatos, es hoy simplemente un voz que se agota y se disuelve cada vez más en el horizonte de nuestra sociedad.

Después de tener las informaciones clasificadas, se separó cada tema con los subtemas asociados. A partir de este ordenamiento, se desarrolló un esquema de presentación que se desarrolla a continuación.

## 1. Energía

*Incluye temas o discusiones sobre tratados, empresas binacionales e hidroeléctricas, prospección y concesiones de hidrocarburos y minerales, generación, distribución y venta de energía.*

Este tema, a pesar de constituirse, en su momento, en una de las grandes banderas y de haber penetrado en diferentes estratos sociales y, sobre todo políticos –reivindicación de la soberanía energética, renegociación del tratado de Itaipú y Yacyretá, Río Tinto-Alcan, entre otros–, fue escasamente tratado a lo largo de los cuatro meses por los medios de comunicación estudiados.

### ANR

En relación al entonces precandidato a la presidencia por la ANR, Javier Zacarías Irún, en el tema Energía, uno de los medios seleccionados destaca una declaración suya: «arancel cero para la provisión de energía eléctrica para los más necesitados»<sup>7</sup>.

Sobre el uso de la energía generada en las hidroeléctricas el candidato Horacio Cartes señala que, para combatir a la pobreza, «puso a la energía como el insumo clave en ese objetivo»<sup>8</sup>, aunque no señala concretamente la manera que lo hará.

El subtema de instalación de la empresa Río Tinto-Alcan, fue considerado tanto dentro del eje temático energía, como del de generación de empleo. Los medios señalaron, sobre el candidato de la ANR, Horacio Cartes, que «sobre la llegada de Río Tinto, manifestó que le parece un proyecto interesante, y que el precio es lo que se debe ver»<sup>9</sup>. Al mismo tiempo, Cartes apuntaba «que el Paraguay puede vivir sin Río Tinto»<sup>10</sup>.

Un tema presente en determinado momento, y que constituye siempre en los medios un tema de interés, es el uso de las binacionales como fuente de financiación para los grupos políticos. En este sentido, el candidato de la ANR, Horacio Cartes, apunta algo en este sentido cuando declara que Itaipú «debe dejar de ser la caja de los políticos». Más adelante sostiene que su equipo técnico-político se encuentra «trabajando en un plan energético. Paraguay tiene que tener un plan energético»<sup>11</sup>, afirma. Sin embargo,

7 ABC Color, 2 de noviembre, 2012: Zacarías inició gira por Paraguari.

8 ABC Color, 22 de diciembre, 2012: Cartes desea combatir la pobreza con generación de más empleos.

9 Última Hora, 9 de diciembre, 2012: «Legisladores juegan con el presupuesto como una piñata».

10 ABC Color, 2 de enero, 2013: No hay por qué subsidiar a Río Tinto, afirma Efrain.

11 ABC Color, 7 de diciembre, 2012: Cartes: «Hay una absoluta ausencia del Estado».

se omite dar una respuesta explícita acerca de la renegociación del Tratado de Yacyretá.

## PLRA

Lo que sorprende en el tema Energía, en cuanto al candidato Efraín Alegre, es que cuando uno de los medios consulta su opinión con relación a la renegociación del Tratado de Yacyretá, éste se excusa de responder, señalando no estar suficientemente informado sobre el tema y solicitando un tiempo mayor para responder: «No es prudente que comience a improvisar sobre el tema»<sup>12</sup>, responde.

Como se ha señalado al inicio, el medio sigue, en este tema, la estrategia de desarrollar directamente el tema energético con los presidenciables y, al mismo tiempo, introduce a terceros para sostener una argumentación sobre aspectos que tienen relación con energía y con el uso de recursos de las binacionales.

Se podrían destacar dos aspectos del estudio: los medios no introducen o, por lo menos no con una fuerte insistencia, el tema de la energía en su agenda. Y, cuando lo hacen, es para inducir una situación en relación con los presidenciables a quienes entrevista. Por ejemplo, se destaca si el candidato/a no posee ninguna opinión sobre el tema (o no quiere opinar), siendo que uno de ellos fue ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, bajo cuya administración estaba en ese momento el tema energético y de las binacionales. A pesar de no discutir, en general, aspectos más específicos de aquello que los medios –y los presidenciables–, denominan de política energética, uno de éstos publica que la propuesta de la concertación *Paraguay Alegre* en esta área es «construir una línea de transmisión de 220 Kv, 66 Kv y una subestación en la ciudad de Salto del Guairá»<sup>13</sup>.

El candidato liberal, Efraín Alegre, con relación al tema Río Tinto-Alcan, expresa que si bien es bueno para el país la instalación de dicha empresa, las negociaciones deben ser transparentes, y «respondiendo a una pregunta sobre si se debe subsidiar el precio de la energía eléctrica a la empresa canadiense, dijo: «no se tiene que hacer ningún tipo de subsidio»<sup>14</sup>. Igualmente, Alegre sostiene que se deben tomar medidas para proteger el ambiente. Para el candidato de la concertación *Paraguay Alegre*, según lo que aparece en medios impresos estudiados, la última decisión está en el Congreso.

12 ABC Color, 22 de noviembre, 2012: Alegre se excusa de hablar, Mario ni analiza el tema.

13 ABC Color, 13 de diciembre, 2012: Alianza anuncia primeras mil acciones de gobierno.

14 ABC Color, 2 de enero, 2013: No hay por qué subsidiar a Río Tinto, afirma Efraín.

El uso de recursos de las binacionales en la campaña del PLRA, como se apuntó más arriba, es también un tema en discusión recurrente. Aquí, se expone a Ricardo Canese, del Frente Guasu, quien cuestiona esta situación<sup>15</sup>. Los medios no presentan opiniones de los demás presidenciables sobre el tema de las hidroeléctricas en general. En otros momentos, cuando los mismos insertan algunos aspectos de las binacionales, es para recordar el uso prebendario de éstas, como es el caso del cuestionamiento al director general paraguayo de Itaipú, Franklin Boccia, quien reconoce «que pide a funcionarios liberales de la binacional que trabajen por la campaña del PLRA»<sup>16</sup>.

### **Partido Patria Querida**

Carrizosa, candidato a presidente por el Partido Patria Querida, presenta (según los medios) intenciones de dotar al país de «políticas públicas orientadas para la generación de obras de progreso y desarrollo. «Queremos que se consuma la energía en Paraguay», señala el presidenciable por Patria Querida, según se publica en uno de los medios investigados<sup>17</sup>. Tampoco se aclara en la información que aparece en los medios del estudio, cómo o de qué manera Carrizosa se encargará de implementar esta propuesta genérica.

### **Frente Guasu**

Desde el Frente Guasu se reclama «la renegociación del Tratado de Yacyretá que vence en marzo del 2014». Al mismo tiempo, otros de los puntos del «programa energético del Frente Guasu es el precio justo de venta de energía a la Argentina». La cogestión plena «de la Entidad Binacional Yacyretá es otro de los puntos principales para la renegociación»<sup>18</sup>, señala el presidenciable por esta agrupación política, Aníbal Carrillo Iramain. Finalmente, Carrillo Iramain, apunta que uno de los puntos posibles de discusión con autoridades uruguayas, durante su estadía en ese país, será el tema de las negociaciones respecto a la venta de energía a Uruguay, tratando de «superar los problemas de carácter jurídicos, administrativos o políticos que puedan presentarse»<sup>19</sup>, para ese objetivo.

En relación al tema Rio Tinto-Alcan, Aníbal Carrillo «acusó al jefe de Estado, Federico Franco, y a los demás presidenciables Horacio Cartes

15 ABC Color, 15 de febrero, 2013: Advierten sobre el uso del dinero de binacionales en campaña.

16 Última Hora, 20 de febrero, 2013: Anki Boccia también pide que se trabaje por Alegre.

17 ABC Color, 27 de noviembre, 2012: «Se debe dejar de lado la política mendicante».

18 ABC Color, 22 de noviembre, 2012: FG ahora piensa en renegociar el tratado.

19 ABC Color, 26 de febrero, 2013: FG, en Uruguay busca apoyo a su campaña.

(ANR), Miguel Carrizosa (PPQ) y Lino Oviedo (Unace) de «buscar coima» en las negociaciones para la instalación de la firma Rio Tinto»<sup>20</sup>. Carrillo sostiene que «este no es un negocio para el Paraguay. Este es un negocio para un pequeño entorno vinculado al gobierno de Federico Franco, de Horacio Cartes, de Carrizosa y del propio Lino Oviedo»<sup>21</sup>.

## Avanza País

Sobre el tema de la renegociación del Tratado de Yacyretá, el entonces precandidato por Avanza País, Mario Ferreiro, según las informaciones recogidas por los medios de comunicación, se excusa de omitir una opinión, señalando que «no tienen aún analizado el tema de la renegociación del Tratado de Yacyretá»<sup>22</sup> y concluye que se informará con su equipo energético.

En el tiempo de estudio, Mario Ferreiro no llega a expresar una opinión claramente favorable o desfavorable a la instalación de la empresa Rio Tinto-Alcan en Paraguay. Así, tal y como se publica en uno de los diarios, Ferreiro «solicitó que el Poder Ejecutivo transparente la información sobre el alcance del preacuerdo con la multinacional que pretende instalar una procesadora de aluminio»<sup>23</sup>, recordando que estas negociaciones se iniciaron durante el gobierno de Lugo.

Finalmente, hay que recordar que, cuando los tres medios impresos estudiados tratan este punto, a pesar de hacerlo *en passant*, es posible observar que aparece más como una propuesta que viene del lado del presidenciable que desde una preocupación del medio. Aun así, no lo profundizan. También es posible señalar que el tema energético no se refleja como una preocupación central para los medios de comunicación a lo largo de los cuatro meses de estudio, lo cual no significa que no constituyó un tema de interés para los presidenciables, ni para la candidata por Kuña Pyrenda, Lilian Soto.

## 2. Políticas Sociales

*Incluye subtemas o discusiones sobre creación de empleo y fuentes de trabajo, políticas de combate a la pobreza y de apoyo a sectores vulnerables de la sociedad paraguaya, entre otros.*

20 ABC Color, 26 de diciembre, 2012: Carrillo acusa al Presidente de «buscar coima» con Rio Tinto.

21 ABC Color, 26 de diciembre, 2012: Carrillo acusa al Presidente de «buscar coima» con Rio Tinto.

22 ABC Color, 22 de noviembre, 2012: Alegre se excusa de hablar, Mario ni analiza el tema.

23 Última Hora, 29 de diciembre, 2012: Ferreiro recuerda que RTA se inició con Lugo.



En este punto, los medios publican informaciones con dos énfasis: el primero tiene que ver con cuestiones que, vagamente, puedan ser consideradas propuestas de campaña. El segundo, se refiere a denuncias de candidatos que, en general, se relacionan con el área social. En esta área existe una diferencia en el tratamiento de los temas por parte de los candidatos. Pecería que, en una situación previa a las internas, todos tienen un discurso más «programático», antes que de denuncia o confrontación en relación con los temas sociales, como pareciera explicitarse luego de las internas partidarias, sobre todo en referencia a los dos partidos tradicionales. Salvo en el momento del tratamiento en el Parlamento del Presupuesto General para el año 2013, las apariciones de los entonces precandidatos en los medios reflejan posturas más discursivas sobre estos temas. Tanto Cartes como Alegre cuestionan, tanto en el mes de noviembre como en diciembre, los posibles aumentos para el funcionariado público que el Parlamento pueda, eventualmente, aprobar; en esos momentos el Presupuesto General estaba en discusión.

## ANR

Con relación a la publicación de temas sobre políticas sociales, los medios presentan varios puntos en torno al programa de gobierno de la ANR y del finalmente escogido candidato presidencial, Horacio Cartes. Uno de los principales puntos de este candidato es el relacionado con la generación de empleo. Sostiene que «vamos a tener suficiente trabajo, sin necesidad de salir al extranjero en busca de mejores oportunidades»<sup>24</sup>, al mismo tiempo que promete «salud y mejor oportunidad para todos»<sup>25</sup>. Otro punto importante en lo publicado por los medios con relación al presidenciable por la ANR es el tema de reducción de la pobreza: «La reducción de la pobreza y la desigualdad mediante una mejor distribución de la riqueza y la generación de oportunidades, especialmente a los sectores menos favorecidos propone el presidenciable colorado Horacio Cartes, para discutir una agenda mínima país»<sup>26</sup>. Para tal efecto se debe invertir «en educación, salud, infraestructura. No podés atacar la pobreza si no atendés la salud primero, si no le das educación a la gente. La salud es otro punto que debemos atender para combatir la pobreza. Hay que darles educación a los que comienzan, los que tienen cinco años; y a los que ya les pasó la edad pero son talentosos. Deben tener una educación básica, es la única forma de

24 ABC Color, 15 de febrero, 2013: Cartes dice que no le importan críticas lanzadas por adversarios.

25 ABC Color, 14 de febrero, 2013: Cartes por San Pedro, sin el respaldo de los Vázquez.

26 ABC Color, 18 de enero, 2013: «Agenda mínima» de Cartes.

poder reinsertarlos»<sup>27</sup>. Específicamente, también tiene reflejo en los medios el reclamo de agua potable para la población de Ciudad del Este<sup>28</sup>. Sostiene, en relación a la apertura de nuevas fuentes de trabajo, que la «instalación de empresas ayuda a disminuir el índice de criminalidad en el país»<sup>29</sup>. Finalmente, en el tema del impuesto a la soja, votado en el Parlamento, Cartes sostiene: «Mal, muy mal lo que hicieron. Si voy a enfrentarme con mi bancada por aprobar el impuesto a la soja, pues bien, ¡enfrentémonos ahora ya! No me van a tener como compañero si el compromiso no es con la patria»<sup>30</sup>. Queda, así, reflejada en los medios, su oposición a gravar la exportación de granos<sup>31</sup>.

Los medios impresos estudiados también destacan al candidato colorado como político-empresario<sup>32</sup>, señalando que «hace campaña basándose en el éxito de sus empresas instaladas en el Este, y la capacitación de sus funcionarios»<sup>33</sup>. Antes de ser electo candidato oficial a la presidencia por el Partido Colorado, Cartes y Alegre fueron acusados por el entonces precandidato de la ANR, Zacarías Irún, de pretender «eliminar los programas sociales pues ven la gestión de gobierno desde la lógica empresarial»<sup>34</sup>, cuestionando de esta manera el enfoque presentado por los medios. El mismo Zacarías, en su momento precandidato, prometía un «arancel cero» para la provisión de energía eléctrica para los más necesitados, y un Ministerio para atender a los adultos mayores<sup>35</sup>.

El candidato a la presidencia por la ANR, Horacio Cartes, se manifiesta en determinado momento contrario al aumento de salarios para el funcionariado público. Es cuando el Parlamento discute el tema durante el tratamiento del Presupuesto General, apuntando que «no se puede gastar dinero que no se tiene en salarios»<sup>36</sup>. Un determinado medio observa que «Cartes no apoya ningún aumento de sueldos para funcionarios públicos que se incluya en el presupuesto»<sup>37</sup>, llegando incluso a dar «un basta a las

---

27 ABC Color, 7 de diciembre, 2012: Cartes: «Hay una absoluta ausencia del Estado».

28 ABC Color, 11 de noviembre, 2012: Cartes pide participación.

29 ABC Color, 7 de diciembre, 2012: Cartes: «Hay una absoluta ausencia del Estado».

30 Última Hora, 9 de diciembre, 2012: Legisladores juegan con el presupuesto como una piñata.

31 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

32 Esta manera de referirse a Horacio Cartes se presentaba principalmente antes de las internas del 9 de diciembre de 2012. Pocas veces, posterior a la oficialización de la candidatura, los medios estudiados lo presentan de esta manera; aunque sí, partidarios del mismo destacan su capacidad de liderazgo y de gerenciamiento, dando a entender que esto deviene de su «éxito» como empresario.

33 La Nación, 23 de noviembre, 2012: Cartes hace campaña con su aparente éxito.

34 La Nación, 6 de noviembre, 2012: Zacarías Irún se lanzó contra Cartes y Alegre.

35 ABC Color, 2 de noviembre, 2012: Zacarías inició gira por Paraguari.

36 La Nación, 21 de noviembre, 2012: Cartes criticó el PGG aprobado hasta ahora.

37 ABC Color, 12 de noviembre, 2012: Cartes asegura que su movimiento no apoyará ningún aumento de sueldo.

subas salariales a cambio de votos»<sup>38</sup>. Finalmente, ante denuncias de sus adherentes, Cartes denuncia persecuciones y maltratos de funcionarios públicos por parte de Federico Franco<sup>39</sup>, cuyo gobierno persigue inclusive a «funcionarias embarazadas por ser coloradas»<sup>40</sup>.

Ante el tema de la reforma agraria y el problema de la tierra, el presidenciable por la ANR sostiene que «en Paraguay no faltan tierras. IPS tiene 200.000 hectáreas en Mcal. Estigarríbia»<sup>41</sup>. Igualmente, Cartes puntualiza acerca de la necesidad de contar con un catastro para garantizar la propiedad de las personas, porque de nada sirve que se busquen inversionistas que luego vienen y se encuentran con que sus títulos están duplicados<sup>42</sup>.

De esta forma, es posible observar que la construcción narrativa de los medios con relación al candidato a la presidencia por la ANR, en el tema de políticas sociales, se centra en:

- a) por un lado, destacar el combate a la pobreza por medio de la creación de empleo, al mismo tiempo de reivindicar salud y educación para todas las personas.
- b) Por otro lado, también lo presentan como un candidato que se opone al aumento salarial del personal funcionario, destacando en este proceso su origen empresarial.
- c) Finalmente, presentan la preocupación de Horacio Cartes por sectores menos favorecidos, como es el caso de persecuciones laborales por parte del gobierno de Franco a funcionarios públicos colorados (entre ellos, mujeres embarazadas).

En los temas como lucha contra la pobreza, contención del gasto público y preocupación social ante las injusticias, Cartes es el presidenciable por la ANR que tiene el mayor volumen de informaciones publicadas. Además, esas informaciones cuentan con un mayor espacio (más centímetros por columna<sup>43</sup>) en todos los medios.

---

38 Última Hora, 12 de noviembre, 2012: El Ejecutivo suma apoyo para evitar golpe parlamentario al Presupuesto.

39 La Nación, 28 de febrero, 2013: Cartes pidió a los funcionarios públicos votar por lista 1.

40 ABC Color, 25 de febrero, 2013: Cartes critica al gobierno y pide que no falten votos.

41 ABC Color, 7 de diciembre, 2012: Cartes: «Hay una absoluta ausencia del Estado».

42 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Otorgar títulos y contar con catastro.

43 Unidad que se emplea como referencia para la medición de espacios dedicados a un determinado tema, en los medios impresos.

## PLRA

Un eje interesante que los medios publican con relación a la candidatura del presidenciable por el PLRA, Efraín Alegre, es aquel que sostiene que el cambio se producirá en el país con trabajo y desarrollo<sup>44</sup>. Desde este eje, y con relación al tema de generación de empleo, Alegre propone apostar por el trabajo y por el desarrollo como prioridades para erradicar la pobreza en el país<sup>45</sup>. Al mismo tiempo promete apoyo y garantía para que el pequeño productor pueda generar desarrollo y fuentes de trabajo, y anuncia que brindará ayuda social a los trabajadores de la tercera edad hasta llegar a 300.000 personas<sup>46</sup>. Sostiene, asimismo, que es de fundamental importancia trabajar el campo, donde se encuentra el 85% de pobres extremos<sup>47</sup>, destacando igualmente que aquellos que tienen más deben pagar más impuestos respecto a los que menos tienen<sup>48</sup>. Alegre propone, según lo que aparece en los medios impresos, pagar la deuda histórica que se tiene con el pequeño productor y, para ello, pretende implementar políticas, titular las tierras, capacitación y líneas de crédito<sup>49</sup>. Según los medios investigados, lo que Alegre propone en términos económicos es «básicamente una política de lucha contra la pobreza extrema a corto plazo, concesión de obras y servicios públicos (citó el aeropuerto) y un golpe de timón, estimulando a la industria para que ésta procese los alimentos que se producen en el país, de modo a generar valor agregado y mano de obra»<sup>50</sup>. Para tal efecto, el PLRA señala en su programa que hará énfasis en las obras de infraestructura, insistirán en la concesión de aeropuertos y de rutas, y en la inversión pública y privada para generar fuentes de empleo, con el objetivo fundamental de eliminar la pobreza<sup>51</sup>. También Alegre se propone implementar el seguro universal de salud, políticas de educación y desarrollo del campo. Según aparece en los medios, Alegre propone «una revolución en la educación que sirva de instrumento para mejorar las condiciones de vida» y «programas de capacitación para el trabajo de acuerdo a las necesidades laborales de cada lugar»<sup>52</sup>. En el tema de la reforma agraria, se establece la concreción de una mesa de coordinación departamental con

44 ABC Color, 13 de noviembre, 2012: Efraín destaca la madurez del PLRA.

45 ABC Color, 15 de febrero, 2013: Alegre pide analizar el pasado de candidatos.

46 ABC Color, 26 de noviembre, 2012: Ayuda social a 300.000 personas promete Alegre.

47 ABC Color, 22 de noviembre, 2012: Alegre culpa a la ANR de la pobreza en el campo.

48 ABC Color, 19 de noviembre, 2012: Efraín ensaya discurso socialista durante un recorrido por Cordillera.

49 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Otorgar títulos y contar con catastro.

50 Última Hora, 2 de enero, 2013: Alegre sorprende con César Barreto y González Acosta en su equipo asesor.

51 Última Hora, 12 de diciembre, 2012: Alegre presenta hoy sus mil proyectos si llega a la presidencia.

52 ABC Color, 12 de noviembre, 2012: Alianza pide colaboración de jóvenes y mujeres.

organizaciones sociales e instituciones gubernamentales que promuevan la equidad en la distribución de recursos, el acceso a las oportunidades de desarrollo<sup>53</sup>. A pesar de que los medios no profundizan acerca de la manera en que la reforma agraria será implementada, en determinado momento Alegre se encarga de aclarar que, con relación al problema del campo, al reforestar 500 mil hectáreas en cinco años, este proyecto permitirá el empleo directo de 20.000 personas en el ámbito rural<sup>54</sup>. Un último tema que se presenta en los medios impresos investigados es la relación entre lucha contra la pobreza, instalación de industrias y «cambiar energía por empleo»<sup>55</sup>, que promete Alegre. Para esto, según indica el candidato liberal, una tarea fundamental es la alianza público-privada para generar más empleos y desarrollo al país<sup>56</sup>.

El presidenciable por el PLRA también aparece en los medios cuestionando el aumento de salario al funcionariado público, dinero que (según Alegre) debería ir para los sectores productivos, no a los privilegiados de siempre<sup>57</sup>.

Finalmente, es interesante destacar que los propios medios investigados sostienen que «Alegre y Cartes combatirán la pobreza por distintos caminos. Ambos –como los demás– ven que la principal demanda es la generación de empleo, que se concatena con la pobreza y la pobreza extrema. Los dos equipos plantean que la generación de empleo pasará por las obras desde el sector público, y en el sector privado por «crear las condiciones para la industrialización de los granos»<sup>58</sup>. Casi todos los candidatos no aprobaban, en los cuatro meses estudiados, la tentativa de imponer impuesto a la soja<sup>59</sup>. Alegre indica que apoya al Ejecutivo (Franco) en su propuesta de aplicar un impuesto a las ganancias<sup>60</sup>. El presidenciable por la ANR, Horacio Cartes, y asimismo Miguel Carrizosa, por Patria Querida, coinciden en este punto de aplicación del impuesto a las ganancias<sup>61</sup>.

De esta forma, el presidenciable Efraín Alegre está presente en los medios y, por otro lado, los propios medios lo presentan destacando, en mayor medida, sus políticas en el área social, que apuntan a la generación de empleo, aunque no desde una mayor recaudación del Estado por medio

---

53 ABC Color, 13 de diciembre, 2012: Alianza anuncia primeras mil acciones de gobierno.

54 Última Hora, 21 de enero, 2013: Efraín promete reforestar 500 mil ha. en 5 años de gobierno.

55 ABC Color, 17 de noviembre, 2012: Reformular Mercosur propone Paraguay Alegre.

56 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

57 ABC Color, 19 de noviembre, 2012: Efraín critica a Diputados por el aumento de sueldos.

58 La Nación, 25 de febrero, 2013: Alegre y Cartes combatirán la pobreza por distintos caminos.

59 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

60 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

61 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

de impuestos, sino invirtiendo en obras de infraestructura. En varios momentos estos medios impresos intentan separar al presidenciable liberal del gobierno de Franco, en un ensayo de mantenerlo «independiente» al mismo, como ocurre por ejemplo con el caso de los subsidios a la empresa Rio Tinto Alcan<sup>62</sup>. Por otro lado, tampoco se presenta a Alegre como el candidato oficialista, es decir, del gobierno de Franco, a las elecciones de abril de 2013.

En cuanto a la cantidad de informaciones aparecidas sobre Alegre, tanto en volumen, como en extensión (centímetros por columna), son menores en relación con las publicaciones de los medios impresos investigados en las que aparece el candidato de la ANR, Horacio Cartes.

### **Avanza País**

Mario Ferreiro, candidato a presidente por la concertación Avanza País, también señala como uno de los ejes de su programa de gobierno el combate a la pobreza. Según las informaciones de los medios estudiados, este candidato «afirmó que en el Paraguay hay crecimiento económico; sin embargo, la pobreza no retrocede, porque hay una escasa inversión social. Añadió que el modelo agroexportador e importador, que no aporta valor agregado, no está dando resultados, y que hacen falta los encadenamientos productivos, de manera a industrializar la materia prima que se produce y generar empleos genuinos y decentes. En cuanto a la inversión social, Ferreiro explicó que una de las principales propuestas de la fórmula Ferreiro-Brizuela Speratti es una reforma tributaria progresiva, que lleve a una mayor cantidad de contribuyentes<sup>63</sup>. Según lo publicado en los medios, Ferreiro apuesta por recuperar recursos por parte del Estado a través de impuestos con el fin de utilizarlos a favor de los estratos de la población que están más necesitados, proporcionándoles servicios sociales (salud, educación, vivienda, etc.)<sup>64</sup>. Considera que «esos mayores ingresos deben servir para que menos niños estén en las calles, para tener mejores rentas»<sup>65</sup>.

Como un mecanismo de combate a la pobreza, Ferreiro propone la necesidad de que se complete el 100% de las transferencias monetarias a las familias pobres y realizar una reforma agraria para evitar un estallido social en

---

62 ABC Color, 2 de enero, 2013: No hay por qué subsidiar a Rio Tinto, afirma Efraín.

63 ABC Color, 28 de febrero, 2013: El crecimiento económico debe alcanzar a todos, dice Mario Ferreiro.

64 ABC Color, 28 de febrero, 2013: El crecimiento económico debe alcanzar a todos, dice Mario Ferreiro.

65 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

el país<sup>66</sup>. Para impulsar estas acciones, plantea una Reforma del Estado<sup>67</sup>, que incluya «una reforma tributaria seria y consensuada, para aumentar la presión que permita al Estado disponer de mayores recursos»<sup>68</sup>. Con relación a gravar la exportación de granos, el presidenciable por Avanza País, no señala «si está o no de acuerdo con gravar la exportación de productos en estado natural, enfatizando que no propondrá ningún impuesto confiscatorio que pueda destruir el sector que mayor ingreso de divisas genera al país»<sup>69</sup>.

## **Patria Querida**

En un punto coincide con los primeros candidatos citados: Cartes, Alegre y Carrizosa «señalaron claramente que no están de acuerdo con gravar la exportación como se pretende desde el Parlamento, pero a cambio plantean la aplicación de un impuesto a las ganancias»<sup>70</sup>. El presidenciable por Patria Querida aclaró «que se debe gravar la renta y no la producción»<sup>71</sup>. Igualmente Carrizosa señala las desigualdades existentes en el país y que con el presupuesto que tiene el Estado se pueden hacer muchas más cosas de las que se realizan actualmente<sup>72</sup>. Sostiene, igualmente, que hay que dejar atrás el país del clientelismo para que los jóvenes sientan que es más importante estudiar en vez de encontrar algún «padrino político»<sup>73</sup>. Carrizosa promete, según lo publicado en medios impresos, «preservar el acto cooperativo y respetar las exenciones tributarias enmarcadas en su ley»<sup>74</sup>. La seguridad y «otros problemas puntuales» es un punto que también presenta como promesa de gobierno, señalando que es necesario que las autoridades piensen «en las necesidades reales de la gente»<sup>75</sup>. Una de las medidas a ser tomadas en «materia de seguridad, principalmente en el departamento Central, será gestionar con la Policía Caminera y las policías municipales de los distritos, el control y la suspensión de la circulación de motos sin chapas, patentes y registro de conducir, a fin de disuadir los ataques de motochorros. Igualmente, esta agrupación planteará el mejoramiento de toda la red de alumbrado público en las zonas suburbanas, asentamientos

---

66 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Otorgar títulos y contar con catastro.

67 ABC Color, 28 de febrero, 2013: El crecimiento económico debe alcanzar a todos, dice Mario Ferreira.

68 ABC Color, 26 de enero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

69 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

70 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

71 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

72 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Presidenciables prometen no gravar exportación de granos.

73 ABC Color, 16 de enero, 2013: Carrizosa promete país para jóvenes.

74 ABC Color, 13 de febrero, 2012: Carrizosa promete conservar acto cooperativo.

75 ABC Color, 29 de enero, 2013: Carrizosa insta a votar a propuestas reales.

y caminos vecinales»<sup>76</sup>. Con relación al tema de la tierra, el presidenciable por Patria Querida apuesta, según lo aparecido en los medios impresos, «a la transparencia, al catastro, a la cooperación en vez de la confrontación» y «a procesos asociativos que permitan desarrollar al pequeño productor, titular de las tierras»<sup>77</sup>.

## Frente Guasu

Para el Frente Guasu, y su candidato, Aníbal Carrillo Iramain, uno de los ejes de su programa es el de «promover el aumento a los programas sociales como mecanismo de lucha contra la pobreza», pues se necesita un «Estado con un gobierno que atienda a los pobres, porque hay 2 millones de pobres»<sup>78</sup> en el país. Carrillo promete ampliar el programa *Tekoporã* a 300.000 personas, incentivar subsidios para gente de la tercera edad y desarrollar la reforma agraria, además del sistema gratuito de salud<sup>79</sup>. El programa del Frente Guasu, según está reflejado en medios investigados, «busca generar una política de desarrollo con una amplia generación de empleos; el problema de la tierra es fundamental en Paraguay, reformas fiscales que permitan una mejor distribución de la tierra y la incorporación de 300 mil campesinos a la gran producción agrícola, como uno de los modelos de desarrollo». Para Carrillo Iramain, la reforma agraria es imperativa, ética y moral, un compromiso con la transformación del modelo y de la base productiva del país<sup>80</sup>. Para el Frente Guasu, la campaña electoral tiene dos ejes principales: la reforma constitucional y, por el otro, la reforma agraria; «antes de que un Favero con un millón de hectáreas preferimos sin lugar a dudas a 50 mil familias campesinas con 20 hectáreas mecanizadas, cooperativas que crezcan, que ese sea el entorno de la revolución agraria que hace falta, no la revolución mecanizada solamente, sino esa mecanización al servicio de la gente y no la gente víctima de la mecanización y del capital. El modelo es de los campesinos, de los jóvenes con capacidad de producir en 30 a 50 hectáreas mecanizados fuertemente apoyados y organizados en cooperativas que les permitan potencializar su producción y por otro lado también su comercialización»<sup>81</sup>. Al mismo tiempo, y de manera general, Carrillo Iramain propone industrializar el país para «llevar la prosperidad necesaria para el país e incorporar la

76 ABC Color, 29 de enero, 2013: Carrizosa insta a votar a propuestas reales.

77 ABC Color, 26 de febrero, 2013: Otorgar títulos y contar con catastro.

78 ABC Color, 10 de febrero, 2013: Carrillo promete más asistencialismo.

79 ABC Color, 10 de febrero, 2013: Carrillo promete más asistencialismo.

80 La Nación, 21 de enero, 2013: «El fraude se puede presentar en preelectoral y poselectoral»

81 La Nación, 11 de noviembre, 2012: «Planteamos revolución agraria al servicio de la gente y no al capital».



ciencia, la tecnología, pero no a costa del sacrificio de la gente, del medio ambiente y de las subvención del Estado»<sup>82</sup>. Igualmente, sostienen la necesidad de un sistema de transporte en Asunción y Central basado en el «metrobus con sistema eléctrico»<sup>83</sup>.

## **Kuña Pyrenda**

Por su parte, el Movimiento Kuña Pyrenda, según lo que aparece en los medios impresos estudiados, señala que una de las propuestas claves para la generación de empleo se refiere a la industrialización del país. Este proceso de industrialización lo basan «en tres puntos, tres industrias fundamentalmente sin que se excluya a otras. Una es la industria de alimentos. La otra industria que consideramos clave, es la industria del turismo ecológico. La tercera industria, es la industria del tejido»<sup>84</sup>. El movimiento político Kuña Pyrenda también expresa como propuesta de programa la inclusión social, la reforma agraria, la recuperación de tierras mal habidas y la limitación a los monocultivos. Igualmente, aluden a la distribución de la riqueza, la igualdad y la paridad, la no discriminación, el pleno goce de los derechos humanos, la equidad tributaria y la protección al medio ambiente<sup>85</sup>. Todo esto, según Kuña Pyrenda, son formas de combatir la pobreza pues la «concentración del principal medio de construcción de la riqueza (la tierra) en manos del menos del 3% de la población, es una situación que hay que cambiar»<sup>86</sup>. Uno de sus ejes de campaña, según lo publicado en los medios, es su «exigencia de mayor presencia de las mujeres en los espacios de poder»<sup>87</sup>.

Finalmente, y sobre el tema de la tierra, aparece en los medios la propuesta de Kuña Pyrenda de «revisar profundamente la tenencia de la estructura de la tierra y, específicamente, distinguir a través de la elaboración de un catastro nacional quiénes son los propietarios legítimos y quiénes no lo son. Es imprescindible establecer una ley de ordenamiento territorial»<sup>88</sup>. Figura también en el programa de esta agrupación política «industrializar la productividad de los agricultores y dar gravamen a la exportación en

---

82 ABC Color, 26 de diciembre, 2012: Carrillo acusa al Presidente de «buscar coima» con Rio Tinto.

83 ABC Color, 24 de enero, 2013: Liberar servicios «del secuestro».

84 La Nación, 3 de febrero, 2013: «Nuestra lucha es por el cambio de una política patriarcal y machista».

85 ABC Color, 18 de noviembre, 2012: Soto presenta su programa.

86 La Nación, 3 de febrero, 2013: «Nuestra lucha es por el cambio de una política patriarcal y machista».

87 ABC Color, 28 de febrero, 2013: Desmilitarización y equidad de género, temas en Kuña Pyrenda.

88 Última Hora, 3 de febrero, 2013: Realizar un catastro nacional propone equipo de Lilian Soto.

bruto de los productos»<sup>89</sup>. Para esto, se reconoce que es necesario un consenso social.

### 3. Democracia y ciudadanía

*Incluye, inicialmente, participación, juicio político, temas asociados a la reelección presidencial, Estado de Derecho, constituyente y también el propio proceso electoral como expresión de la democracia.*

Si bien la matriz temática fue definida en función a los varios subtemas o componentes inicialmente asociados a ella, es muy escaso el material publicado en los medios impresos investigados durante el corte temporal específico de cuatro meses, que aborda directamente esta matriz temática. De esta forma, en el levantamiento de los subtemas asociados a las informaciones publicadas en los periódicos seleccionados se ha tratado de ser sumamente flexible en el entendimiento de esta matriz temática, lo cual puede constituir un punto un tanto ambiguo. Sin embargo, la eventual ambigüedad fue superada en función a la inclusión de temas que hacen a la democracia y a su fortalecimiento –así mismo, también aquello que puede disminuir este proceso– que las candidaturas consideraban como puntos de preocupación.

#### ANR

En relación al tema democracia y ciudadanía, con las reservas apuntadas anteriormente, los medios publican que el presidenciable por el Partido Colorado sostiene que «hay una absoluta ausencia de Estado» y que el Partido Colorado debe hacer un *mea culpa* en este sentido<sup>90</sup>, dejando entrever, aparentemente, los años que este sector político estuvo al frente del Poder Ejecutivo. Al mismo tiempo, sostiene que en el '92 se hizo una Constitución mirando para atrás a la ciudadanía, y observa que es necesario que el Gobierno y la sociedad se junten un poco más. Señala que la sociedad debe ser mejor contralor de los actos del Gobierno. Cartes coloca, como ejemplo de transparencia en su propuesta (según publican los medios), que hará pública la información de los gastos reservados<sup>91</sup>. Apunta, igualmente que «hay que acostumbrarse a manejar todo en público; la ciudadanía, el pueblo, a quienes estamos pidiendo votos, hay que informarles y tienen que empezar a estar enterados»<sup>92</sup>.

89 Última Hora, 3 de febrero, 2013: Realizar un catastro nacional propone equipo de Lilian Soto.

90 ABC Color, 7 de diciembre, 2012.

91 ABC Color, 23 de febrero, 2013.

92 Última Hora, 16 de febrero, 2013.

Por otro lado, y frente a consultas en relación al Tribunal Superior de Justicia Electoral (TSJE) en el período estudiado, el candidato a la presidencia por la ANR, Horacio Cartes, asegura que su movimiento tiene plena confianza hacia el TSJE<sup>93</sup> y apoya decididamente su actuación<sup>94</sup>. Este apoyo se hace explícito en las expresiones de uno de los ministros del Tribunal Electoral, Manuel Morales –perteneciente al Partido Colorado–, que según periódicos «al parecer se le contagió al vicepresidente de la institución, Juan Manuel Morales, quien recibió a Horacio Cartes en su oficina con un *«mombryyeteri ñaganáta»* (de lejos vamos a ganar)<sup>95</sup>.

Finalmente, con relación a las elecciones y a la presencia de observadores internacionales, un aspecto importante de la gobernabilidad y la democracia, Horacio Cartes, según lo que aparece en los impresos investigados en el período de tiempo señalado, sostiene que «Paraguay no puede negociar el Estado de Derecho, pero no debe ser soberbio con relación a la venida de observadores de Unasur y situación del país en el Mercosur»<sup>96</sup>. Por otro lado, el entonces precandidato a la presidencia por la ANR, Javier Zaca-rías Irún, exige la renegociación del Tratado de Asunción y la renegociación del tratado de Unasur, con relación a Paraguay<sup>97</sup>.

## PLRA

El presidenciable por el PLRA, Efraín Alegre, a pesar de estar identificado con el Gobierno, en varios momentos es presentado por los medios –también él mismo lo declara– como distante del oficialismo, aunque no sea ésta la tendencia general. Ante la reprimenda que el presidente Federico Franco dio a sus principales colaboradores por participar activamente en la campaña electoral de Alegre<sup>98</sup>, éste sale a desmentirlo, asegurando que «no permitirá el uso de bienes estatales y tampoco permitirá que funcionarios públicos dediquen sus horas de trabajo a apoyar la campaña»<sup>99</sup>. Los medios presentan esta postura de Alegre como una acción que favorece a la democracia, pues es el grupo político del presidenciable que sustenta el poder en las distintas dependencias públicas de Gobierno.

93 La Nación, 1 de noviembre, 2012: Cartes asegura que hay confianza en las tareas del TSJE para las elecciones.

94 ABC Color, 1 de noviembre, 2012: Cartes manifestó plena confianza en el TSJE. Sin embargo, esto cambia radicalmente cuando se da la alianza, y el llamado al voto útil, entre el PLRA y Unace.

95 ABC Color, 13 de febrero, 2013: Ministro Morales a Cartes: «Mombryyeteri ñaganáta».

96 ABC Color, 22 de noviembre, 2012: Cartes: no ser soberbios para mejorar relaciones.

97 Última Hora, 23 de noviembre, 2012: Zaca-rías exige renegociar el tratado.

98 Última Hora, 20 de febrero, 2013: Como en época de la ANR, ministros liberales activan en proselitismo.

99 Última Hora, 20 de febrero, 2012: La Alianza promete no usar bienes del Estado.

En el tema de la presencia de observadores internacionales para garantizar transparencia en las elecciones de 2013, Alegre apoya la presencia de enviados de Unasur, a diferencia del Gobierno Franco, y los medios lo destacan<sup>100</sup>. Según los periódicos investigados, la presencia de observadores de Unasur es un paso importante para recomponer las relaciones con Paraguay<sup>101</sup>, seriamente alteradas desde junio de 2012, cuando asume Franco.

## Frente Guasu

Un aspecto a destacar es la presencia del Frente Guasu en los medios impresos investigados en el cuestionamiento a una de las principales instituciones del proceso democrático, que ejecuta y controla las elecciones: el TSJE. Según los medios impresos, esta asociación política, a través de su presidenciable, exige en reiterados momentos transparencia en el proceso electoral, y cuestiona la propaganda fuera de tiempo<sup>102</sup>. El candidato por el Frente Guasu, Aníbal Carrillo Iramain, «expresó su desconfianza hacia la Justicia Electoral, a la que acusó de «parcialista», y, entre sus críticas mencionó la acusación de realización de campaña electoral a destiempo por parte de la ANR y el PLRA, la falta de control a la financiación y gasto electoral, entre otros»<sup>103</sup>. Según los medios investigados, el presidenciable por el Frente Guasu sostiene que «el TSJE ha manejado de manera premeditadamente ineficiente para no inscribir a paraguayos en el mundo, así como las recomendaciones que pedimos para salvaguardar los boletines»<sup>104</sup>. Los medios presentan a Carrillo de manera más firme al apuntar que «el tribunal no goza de la confianza ciudadana», colocando en duda todo el proceso electoral. Al mismo tiempo, el candidato por el Frente Guasu abogó porque «el PLRA, la ANR y el Partido Unace, tengan la «voluntad política» para permitir el equilibrio y el control paritario de las elecciones del 21 de abril»<sup>105</sup>.

Finalmente, uno de los principales objetivos del programa de Frente Guasu, según colocan los medios, es la reforma constitucional<sup>106</sup>, aunque el medio no se interesa en presentar las propuestas de este sector político en el tema.

---

100 Última Hora, 20 de febrero, 2012: Efraín Alegre sale a contramano del Gobierno y apoya venida de Unasur.

101 Última Hora, 22 de febrero, 2013: Efraín dice que Unasur da gesto político para recomponer relaciones.

102 ABC Color, 26 de febrero, 2013: FG insiste en decir que participa con 'desventaja'.

103 ABC Color, 22 de febrero, 2013: Tras oír críticas, avalan vigencia de democracia.

104 Última Hora, 22 de febrero, 2012.

105 La Nación, 31 de enero, 2013.

106 La Nación 11 de noviembre, 2012.

## Avanza País

El candidato a la presidencia por la concertación Avanza País, tiene como uno de los puntos principales de su programa, en este eje temático, el cambio de la Constitución Nacional: «Lo primero que vamos a hacer es enfocarnos a cambiar la Constitución Nacional, porque con esta Constitución que tenemos no podemos gobernar»<sup>107</sup>. Igualmente, reclama como un aspecto del juego democrático la transparencia en las elecciones de abril y el fin del aislamiento del país<sup>108</sup>, aunque en los medios investigados, en ningún momento cuestiona parcialidad alguna por parte del TSJE.

## Patria Querida

Esta agrupación política, según los medios de comunicación, cuestiona a Franco por llamar a funcionarios públicos a votar por Alegre, y también por dar privilegios a los transportistas<sup>109</sup>. Al mismo tiempo, objeta a Franco el hecho de instar a sus ministros a trabajar por la candidatura de Alegre, apuntando que es despilfarro del dinero público<sup>110</sup>. Con relación a las relaciones regionales, el presidenciable por Patria Querida sostiene que debe ser negociado un nuevo Mercosur<sup>111</sup>.

## Kuña Pyrenda

Con relación al tema de la democracia, los medios impresos estudiados sólo reflejan la voz de la candidata a la presidencia por el movimiento político Kuña Pyrenda, Lilian Soto, cuando sostiene que en el país «hay un quiebre de la democracia formal, y ese quiebre de la democracia fue para desalojar a la izquierda del poder»<sup>112</sup>.

## Conclusiones

Entre los años 1870-1895, la producción bibliográfica en Paraguay fue casi inexistente<sup>113</sup>. Recién en 1895, con la apertura de una primera casa editorial, se inicia el proceso de producción de materiales impresos-libros en el

---

107 ABC Color, 28 de enero, 2013: Quieren limitar al Congreso.

108 ABC Color, 22 de febrero, 2013: Contra el fin del aislamiento, antes de abril.

109 ABC Color, 22 de febrero, 2013: Carrizosa exige una explicación a Alianza. 107 Última Hora, 22 de febrero, 2013

110 Última Hora, 28 de febrero, 2013

111 Última Hora, 28 de febrero, 2013

112 La Nación, 3 de febrero, 2013

113 Según Plá (1983) entre los años 1845 y 1870, durante el Gobierno de los López, se imprimieron y editaron más libros en el país, que en los 30 años siguientes a la guerra de la Triple Alianza.

país (Centurión 1977)<sup>114</sup>. Por esos hechos, para la historiografía tradicional paraguaya, gran parte de la historia económica, social y política del país, está contenida en las publicaciones periodísticas editadas a lo largo de esos años. Sin embargo, como se indica en la primera parte de este trabajo, es muy arriesgado señalar que la historia social y política de Paraguay está presente en los medios impresos de la época, como expresión de la realidad. Iguales consideraciones se pueden dar en relación a los tiempos actuales. En todo caso, y como lo comprueba el levantamiento empírico desarrollado en los cuatro meses de investigación, lo que los medios presentan es una interpretación de esa realidad social y política, sea a través de sus fuentes consultadas, sea directamente expresada en la narrativa construida; lo contrario sería tomar el señuelo por la realidad.

En general, se desprende del levantamiento empírico efectuado que, en un primer momento, Cartes y Alegre destacan en su programa las políticas sociales, políticas que habían sido iniciadas durante el Gobierno anterior, es decir, durante el Gobierno Lugo. Es el caso de la propuesta de Alegre de elevar a 300 mil personas la ayuda monetaria a la tercera edad; asimismo la propuesta de salud y educación para todos presentada de la mano de Cartes.

En segundo lugar, las políticas apuntadas por los candidatos de los partidos tradicionales y conservadores, Alegre y Cartes, colocan como uno de los ejes en la lucha contra la pobreza la creación de empleo a través de obras de infraestructura y, principalmente para el candidato del PLRA, el foco está en la concesión de obras y servicios públicos como el caso de rutas y aeropuertos. El candidato de la ANR evita entrar en esta discusión.

Con relación a la creación de impuestos y su inversión en políticas sociales, los partidos tradicionales y conservadores, incluyendo aquí a Patria Querida, no son partidarios de impulsar un impuesto a la exportación de granos, prefiriendo introducir un impuesto a las ganancias. Si bien el candidato por Avanza País, Mario Ferreiro, evitó entrar en este camino en los cuatro meses estudiados, no comprometiéndose con gravar la exportación de granos, tanto la candidata por Kuña Pyrenda, Lilian Soto, como Aníbal Carrillo Iramain, del Frente Guasu, señalaron la importancia de un aumento de la carga impositiva para ser empleado en los programas sociales. Es posible en este punto constatar que, Mario Ferreiro, según los medios investigados, es favorable a la creación o aumento de impuestos para que esta recaudación sea empleada en apoyo a las políticas sociales, sin embar-

---

114 La primera casa editorial que se establece oficialmente en Paraguay, es la Casa Editorial Iribas que, según Centurión (1977) sería una sucursal de igual comercio en Barcelona, España.

go, en el punto específico de gravar la exportación de granos, es renuente a gravarla con impuestos.

Finalmente, los dos partidos tradicionales, asimismo otros grupos conservadores que se suman en la disputa electoral, señalan reiteradamente la democracia existente en el país, y su confianza en el accionar del TSJE. Tanto Kuña Pyrenda como el Frente Guasu, no concuerdan con esta caracterización, y esta última agrupación política acusa al TSJE de favoritismo hacia los partidos tradicionales y conservadores<sup>115</sup>.

Pasamos ahora, a conclusiones e interpretaciones más específicas, en función a los datos empíricos levantados y presentados más arriba.

### *I - Análisis cuantitativo*

Del total de 349 informaciones o noticias contabilizadas que reúnen los requisitos inicialmente determinados por la investigación, tenemos que el 43,55% corresponde a materias que tienen una relación directa con la ANR (Partido Colorado). Muy por detrás, y con casi una diferencia de la mitad, los textos que se refieren al PLRA- *Alianza Paraguay Alegre*, alcanzan el 22,64%. En tercer lugar en volumen, se encuentra el Frente Guasu, con un 8,03% de las informaciones levantadas, y así sucesivamente en disminución. Ver Tabla 1.

Si observamos estos datos empíricamente levantados, tenemos que, de lejos, la ANR se lleva el mayor volumen de cobertura en los tres medios investigados, seguido por el PLRA, muy por debajo. Sin embargo, tomados aisladamente, estos datos pueden confundir y quedar en una sobrevaloración que favorece a la ANR, y no al resto de agrupaciones políticas, perjudicando inclusive al PLRA.

Pero, si sumamos los textos levantados que se relacionan con partidos, alianzas o agrupaciones conservadoras y tradicionales, frente a aquellas que enfatizan en aspectos sociales, en una democracia más radical y participativa, esta diferencia es realmente sorprendente: el 76,79% de las informaciones seleccionadas que reúnen el criterio inicialmente determinado de los tres ejes temáticos corresponden a las propuestas e intereses de partidos y alianzas conservadoras y tradicionales. Solamente el 16,33% de las coberturas informativas corresponden a grupos o movimientos que tienen

---

115 Es interesante observar que, en desde fines de marzo, cuando se consuma la alianza entre el PLRA-Paraguay Alegre, y el partido Unace, el Partido Colorado comienza a cuestionar al TSJE, temiendo seriamente una acción dolosa por parte de los miembros de mesa, en mayoría para la Alianza Paraguay Alegre; los tiempos cambiaron: los ángeles se transformaron en demonios.

una propuesta radical en términos de profundización de la democracia, y apuntan a la erradicación de las exclusiones e inequidades en el país. Esto significa que más de las tres cuartas partes del total de las informaciones registradas en base a los ejes temáticos seleccionados durante los cuatro meses de investigación en los medios impresos ABC Color, Última Hora y La Nación, corresponden a puntos de vista conservadores y tradicionales. Menos de la cuarta parte de las informaciones corresponden a una perspectiva o puntos de vista, en parte, distintos a aquellos conservadores o tradicionales. Los datos indican claramente las opciones y favoritismo de los medios impresos investigados con relación, no solamente a los ejes temáticos definidos sino, principalmente, en términos de preferencias políticas y, por qué no decirlo, ideológicas.

## *II - Propuestas interpretativas*

Las informaciones publicadas en los tres medios impresos, ABC Color, Última Hora y La Nación, pueden ser estudiadas e interpretadas desde varias perspectivas. Una de ellas, y tal vez la más simple y sencilla –a pesar de tener profundas implicancias metodológicas–, es considerar a los medios tanto por aquello que publican, como por lo que dejan de publicar. En general, en relación al tema de gravar la exportación de granos, los medios impresos estudiados son bien claros al apuntar que los presidenciables por la ANR, PLRA, Avanza País y Patria Querida, son contrarios a esta medida. Sin embargo, no buscan opiniones con relación a las candidaturas del Frente Guasu, Kuña Pyrenda, el Partido de los Trabajadores u otros. Es entendible que la explicitación de esta postura esté asociada a un hecho social que los medios cubrieron y lo narraron: el debate convocado por el sector empresarial de granos. Pero esto no implica que, mínimamente, no deban buscar la opinión de aquellos que no estuvieron presentes en dicho evento, o no fueron invitados; hecho que contribuye muy poco a una democracia informativa. Las razones son obvias. Aquellos que no fueron citados o representados en los medios impresos pueden, eventualmente, tener una postura radicalmente contraria a los cuatro citados inicialmente. Y esto comprometería la política editorial de los medios impresos. Igual situación se presenta con agrupaciones políticas que tienen mayor cobertura o son representadas en los medios con mayor frecuencia, en contraposición con aquellos que escasamente o, simplemente, no están presentes en las páginas de los medios impresos. Cuando se los presenta a los primeros es, en general, para destacar sus propuestas; mientras que cuando se presenta a las otras agrupaciones políticas, los medios asumen dos posturas: **a.** informan sin mayores sesgos las propuestas de estos grupos y, **b.** en algunos momentos, en el proceso de construcción del texto periodístico, asu-



men una narrativa sesgada, negativa con relación a estas agrupaciones que se constituyen en oposición a aquellas conservadoras y tradicionalistas.

Aquí, es interesante destacar que los partidos políticos que tienen mayor cobertura tanto en volumen de informaciones publicadas, como en extensión de las informaciones (centímetros por columna), son las dos agrupaciones tradicionales y conservadoras en la política paraguaya: el PLRA y la ANR, siendo esta última la que lleva las de ganar, seguida muy atrás por el primero.

En general, son los partidos tradicionales y conservadores aquellos que tienen mayor presencia en los medios impresos de circulación diaria investigados. A las dos agrupaciones inicialmente citadas, deben sumarse el Partido Patria Querida y también el Partido UNACE, todos ellos de extracción conservadora. En un tema clave para el país, como es el de la matriz temática Políticas Sociales, la ANR obtiene mayor volumen de informaciones y una mayor extensión en las coberturas de los medios estudiados. Le sigue el PLRA y, finalmente, el Partido Patria Querida. Sin embargo, tanto la agrupación política a la cual pertenece el expresidente Fernando Lugo, como el Movimiento Kuña Pyrenda, cuyos dirigentes se identificaron en algún momento con las políticas del Gobierno Lugo, son pobremente citados en este punto. Estos grupos tienen una postura mucho más radical con relación a la gestión de lo que debe ser una política energética y, en el caso del Frente Guasu, varios de sus dirigentes participaron activamente en la negociación con Brasil de la que resultaron los acuerdos del 25 de julio de 2009. Sin embargo, las propuestas en el tema energía de esta agrupación política están muy débilmente reflejadas por los diarios investigados. Sin duda, es posible percibir un sesgo político de los medios en el tratamiento de lo publicado, y en lo que no se publica. Cuando lo hacen, es para destacar la postura más conservadora y «modernizadora» de los presidenciables, en detrimento de aquellos que cuestionan el modelo vigente en cuanto a participación y democracia. Éstos últimos son ignorados o, cuando entran en los medios, los representan como marginales, con posturas maximalistas muy «alejadas de la realidad».

En la matriz temática Políticas Sociales, es sintomático observar que la preferencia de los medios de comunicación investigados se orienta a destacar los partidos y agrupaciones conservadoras y tradicionales, en detrimento de aquellas que se caracterizan por posturas de compromiso con las políticas sociales que enfatizan la disminución de la pobreza, de la marginalidad en las regiones más pobres del país, que tiene una propuesta clara de combate a la discriminación y que apuestan por la equidad. Para algunos sectores, como es el caso de Kuña Pyrenda, Frente Guasu y, en

tercera instancia, Avanza País (aunque un poco menos para este sector), es muy poco lo que los medios impresos presentan a sus lectores con relación a sus propuestas en el área de las políticas sociales. Es importante destacar que los medios de comunicación en general, a pesar de manifestarse como independientes, dependen del mercado para sobrevivir y tienen intereses económicos y políticos en su agenda.

### *III - Construcciones mediáticas*

Con relación a las construcciones que los medios implementan es posible constatar, en los cuatro meses estudiados, que los partidos tradicionales y conservadores están asociados al respeto a un determinado orden jurídico y constitucional. Es el caso de la ANR, el PLRA, Patria Querida y, en menor medida, UNACE. La representación de estas agrupaciones políticas es construida desde los medios destacando su respeto a la ley, al orden establecido, poseen confianza en los procedimientos y en la autoridad encargada de las elecciones generales, el TSJE. Éste, es representado como una institución que ha dado muestras de llevar a buen fin, desde su creación, todos los procesos electorales, sin mayores objeciones. Por un lado, los medios construyen la imagen de los partidos conservadores y tradicionales encuadrados en la Constitución Nacional. Pero también los propios partidos reconocen a las autoridades como legítimas e idóneas, sean éstas las del Ejecutivo, Legislativo, Judicial, y también el TSJE.

En el eje temático Democracia y Ciudadanía, los partidos conservadores y tradicionales nombrados anteriormente, se destacan por asumir esta postura. Sin embargo, aquellas agrupaciones que defienden propuestas de inclusión y de combate a la pobreza y a la inequidad más radicales, como es el caso de Kuña Pyrenda, Frente Guasu y Avanza País, que tienen serios cuestionamientos al proceso democrático debido al quiebre del 22 de junio de 2012, son representadas de manera marginal en este tema. El destaque que los medios investigados dieron a las reuniones que mantuvieron representantes de organismos regionales, como la Organización de Estados Americanos (OEA) y Unasur, con los partidos tradicionales y conservadores –que apoyan *in totum* el proceso electoral de la forma que éste se presenta– es bien diferente a aquel proporcionado a los grupos y partidos políticos que cuestionan seriamente el proceso democrático y tienen serias dudas acerca de los procedimientos electorales implementados por el TSJE. En este caso, las críticas y cuestionamientos prácticamente no están presentes en los medios impresos investigados. En este eje temático, Democracia y Ciudadanía, la cobertura mediática es ampliamente favorable a los sectores tradicionales y conservadores que apoyan, y que no tienen

objeciones, al proceso electoral; tampoco a la forma en que el Ejecutivo lleva esta relación.

En el eje temático de Energía, los medios construyen una matriz con relación a los partidos tradicionales y conservadores que se centra en el énfasis de la «normalidad», apartándose muy poco de aquello que podría ser considerado como el camino ideal y equilibrado a seguir, sin mayores perturbaciones. Todos estos partidos coinciden en la utilización de la energía de las binacionales, en la industrialización del país, en la creación de empleo. Sin embargo, la construcción de los medios es que estos partidos conservadores y tradicionales lo harán sin violencia, sin apostar a salidas que puedan implicar rupturas estructurales, a diferencia de las organizaciones y partidos que se oponen a éstos, presentados como «rupturistas» o con propuestas maximalistas de muy poca «penetración» en la sociedad paraguaya. Cuando lo citan explícitamente, lo hacen con una narrativa en la cual dejan ver que los cuestionamientos son vagos, reiterativos y no tienen consistencia, como cuando indican que el «FG insiste en decir que participa en ‘desventaja’», o como se ve en el titular de uno de los medios: «Tras oír críticas avalan vigencia de la democracia».

#### *IV - Estrategia de los medios*

Como se ha señalado anteriormente, es posible observar tres tendencias en la información relacionada a los temas levantados en los medios seleccionados:

- a. Una que emplea como fuente a los propios candidatos, es decir, son ellos los que «hablan» o «expresan» opiniones.
- b. Una segunda, que emplea a terceros como fuente para hablar sobre los candidatos, y sus propuestas.
- c. Una tercera, es el propio medio quien construye esto, desde su perspectiva.

Por definición previa de la investigación, sólo se consideraron pertinentes, para los fines del presente trabajo, los textos que el medio asigna directamente a los candidatos presidenciales y a la candidata presidencial respectivamente. Esto redujo sustancialmente el volumen de textos a investigar.

Por otro lado, como ya se indicó, el volumen de información publicada y la extensión de la misma en cuanto a centímetros por columna, a lo largo de los cuatro meses investigados, es mayor para los candidatos de los partidos tradicionales, ANR y PLRA, en ese orden respectivamente. Pero, si se considera a los partidos políticos desde una perspectiva de pertenecer

al espectro conservador y tradicional de la política paraguaya, esa diferencia aumenta significativamente en beneficio de éstos. Los candidatos y la candidata asociados a posturas que defienden la inclusión y combaten la pobreza de manera más radical, con programas sociales que apuntan a mejorar la situación de sectores sociales –según los propios medios de comunicación– están escasamente presentes en los medios impresos investigados.

Por último, es interesante establecer una comparación entre los resultados finales de las elecciones del 21 de abril con el volumen de la cobertura que estos medios impresos impulsaron durante los cuatro meses investigados. De esta manera se puede comprobar, de manera empírica, que la favorabilidad de los medios de comunicación hacia candidaturas conservadoras, fue «verificada» en las urnas, para alivio y congratulación de éstos: el 84,67 por ciento de los votos fueron para los sectores conservadores, que incluye un pequeño porcentaje (8,8 por ciento) para el candidato de Unace, a pesar que el mismo había llamado al «voto útil» para Efraín Alegre. Sectores progresistas y de izquierda, alcanzaron el 9,75 por ciento de los votos emitidos.

Sin embargo, esto no significa o implica que exista una correlación directa entre la cobertura de medios, es decir, sus contenidos, y las acciones de las personas. La realidad es mucho más compleja para esta afirmación. La recepción es siempre polisémica y los consumos son diferenciados. Sin embargo, puede ser un buen punto de partida para futuras investigaciones acerca de medios, comportamiento electoral e intenciones de voto, aunque parecería ser que se juntan situaciones y conceptos muy distintos. Es un camino.

## Bibliografía

- Anderson, B. (1997). *Comunidades imaginadas*, México: FCE.
- Benjamín, W. (2009). *Estética y política*, Buenos Aires: Las Cuarenta.
- Biedermann, E. (1999). *Mi propia historia. Memorias de un publicitario paraguayo*, Asunción: Biedermann Publicidad.
- Bourdieu, P. (2012). *La distinción*, Madrid: Taurus.
- Cardozo, E. (1986). *Apuntes de Historia Cultural del Paraguay*, Asunción: CEADUC.
- Cardozo, E. (1996). *El Paraguay Independiente*, Asunción: El Lector.
- Centurión, C. (1997). *Historia de la Cultura Paraguaya*, Asunción: El Lector, V. 1 y III.
- Chartier, R. (1996). *El mundo como representación*, Barcelona: Gedisa.
- Dayan D. & Katz, E. (1995). *La historia en directo*, Barcelona: G. Gili.

- Durkheim, E. (1993). *Las formas elementales de la vida religiosa*, Madrid: Alianza.
- Gans, H. J. (1980). *Deciding What's News*, New York; Vintage.
- Geertz, C. (1995) «Descripción densa: hacia una teoría interpretativa de la cultura», en C. Geertz, *La interpretación de las culturas*, Barcelona: Gedisa.
- Goody, J. (1977). *The Domestication of the Savage Mind*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Goody, J. (1987). *The Interface Between the Written and the Oral*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Goody, J. (2000). *The Power of the Written Tradition*, Washington: Smithsonian Institution Press.
- Hall, S. (1997). *Representation*, London: Sage.
- Hansen, A., Cottle, S., Negrine, R. & Newbold, C. (1998). *Mass communication research methods*, New York: New York University.
- Havelock, E. (1976). *Origins of Western Literacy*, Toronto: The Ontario Institute for Studies in Education.
- Havelock, E. (1996). *La Musa aprende a escribir*, Barcelona: Paidós.
- Hoggart, R. (1992). *The Uses of Literacy*, New Brunswick, NJ: Transaction Publishers.
- Iorio, S. H. (2004). *Qualitative Research in Journalism*, Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Iyengar, S. (1994). *Televisión y opinión pública*, México: Gernika.
- Lasswell, H. (1985). «Estructura y función de la comunicación en la sociedad», en M. de Moragas, *Sociología de la Comunicación de Masas*, Barcelona: G. Gili. V. II.
- Lazarfeld, P., Berelson, B., & Gaudet, H. (1948). *The people's choice*, New York: Columbia University Press.
- Lewis, P. H. (1993) *Political Parties and Generations in Paraguay's Liberal Era 1869-1940*, Chapel Hill, Ill: The University of North Carolina Press.
- López, M. H. (2003). *Los silencios de la palabra*, Asunción: Servilibro.
- Martin, H.J. (1994). *The History and Power of Writing*, Chicago: The University of Chicago Press.
- Martin, M. (2006). *Images at War*, Toronto: University of Toronto Press.
- Merton, R. K. (2002). «Funciones Manifiestas y Latentes», en R.K. Merton, *Teoría y Estructuras sociales*, México: FCE.
- Morley, D. (1996). *Televisión, audiencias y estudios culturales*, Buenos Aires: Amorrortu.
- Morley, D. (1980). *The 'Nationwide' Audience*, London: BFI.
- Morley, D. (1996). *Televisión, audiencias y estudios culturales*, Buenos Aires: Amorrortu.
- Neuman, W. R. (1991). *The future of the Mass Audience*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Ong, W. J. (1993). *Oralidad y Escritura*, Buenos Aires: FCE.
- Orué Pozzo, A. (2003). *Comunicación y Estado. Políticas de Radiodifusión en Paraguay 1927-1995*, Asunción: Arandurã.

- Orué Pozzo, A. (2007). *Periodismo en Paraguay*, Asunción: Arandurã.
- Orué Pozzo, A. (2008). *Periodismo y Nación*, Asunción: Arandurã.
- Plá, J. (1983). *La cultura paraguaya y el libro*, Asunción: Biblioteca de Estudios Paraguayos.
- Platón (1999). *Fedón. Fedro*, Madrid: Alianza.
- Platón (1998). *Carta Séptima*; Madrid: Alianza.
- Stacks, D. W. & Hocking, J. E. (1999). *Communication research*, New York: Longman.
- Thomas, R. (1992) *Literacy and Orality in Ancient Greece*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Tufte, T. (1995). «Como as telenovelas servem para articular culturas híbridas no Brasil contemporâneo», en *Intercom* 18, 2: 34-53.
- Williams, R. (1974). *Television: Technology and cultural form*, London: Fontana.